



Das Staatssekretariat für Wirtschaft SECO sucht per sofort eine / einen

Hochschulpraktikantin / Hochschulpraktikanten im französischen Sprachdienst

80% - 100% / Bern

Die Direktion für Arbeit des SECO ist Teil des Kompetenzzentrums des Bundes für alle Kernfragen der Arbeitsmarktpolitik und der Arbeitslosenversicherung. Der Leistungsbereich Arbeitsmarkt/Arbeitslosenversicherung ist verantwortlich für das Arbeitslosenversicherungsgesetz. Die Gruppe Sprachdienst ist verantwortlich für die rasche und korrekte Übersetzung aller Dokumente im Bereich Arbeit.

IHRE AUFGABEN

- Übersetzen von Texten im Bereich des Arbeitsmarktes vom Deutschen ins Französische. Dazu gehören Texte der Leistungsbereiche Arbeitsmarkt/Arbeitslosenversicherung, Arbeitsbedingungen sowie Personenfreizügigkeit und Arbeitsbeziehungen. Als Praktikant/in werden Sie diesbezüglich verschiedene Textsorten kennenlernen und übersetzen. Dazu gehören unter anderem Gesetze und Verordnungen, Weisungen, Berichte, Studien, Korrespondenz sowie Anwendungshandbücher und Schulungsunterlagen
- Unterstützung des Übersetzungsteams in der fachlichen Terminologearbeit
- Zusammenarbeit mit Ansprechpartnern bzw. Mitarbeitenden beim Übersetzungsprojektmanagement
- Administrative Tätigkeiten (Dokumente ablegen, Qualitätskontrolle, usw.)

IHRE KOMPETENZEN

- Laufendes oder abgeschlossenes Übersetzerstudium (Diplom, Lizentiat, Bachelor, Master) oder gleichwertige Ausbildung
- Sehr gute Kenntnisse zweier Amtssprachen und passive Kenntnisse der dritten Amtssprache sowie gute Englischkenntnisse sind von Vorteil
- Fähigkeit selbständig zu arbeiten und sich in ein kleines Team zu integrieren
- Gutes Allgemeinwissen, gute Kenntnisse der öffentlichen Verwaltung, Präzision und Sorgfalt bei der Arbeit

Kontakt

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an Frau Nadine Jasinski, Leiterin der Gruppe Sprachdienst, Tel. 079 271 34 29, nadine.jasinski@seco.admin.ch.

Das Praktikum ist auf 12 Monate befristet.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbungsunterlagen ausschliesslich elektronisch bis am
30. November 2021

SECO

Ressort Personal

Frau Cornelia Iseli, Ref. TCQLüs

bewerbungen@seco.admin.ch